

单



簧管

西洋器乐曲集系列

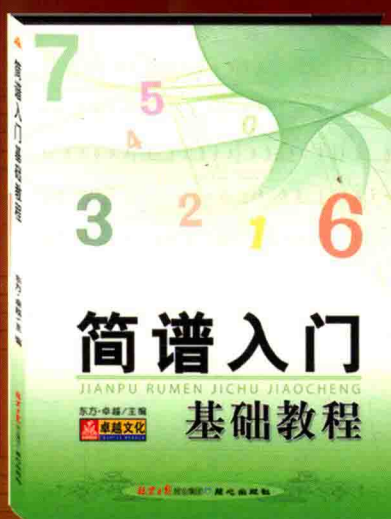
乐海 编著

流行经典歌曲集

北京日报出版社



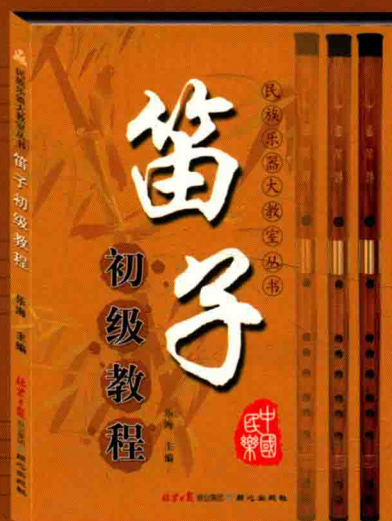
定价: 29.80元



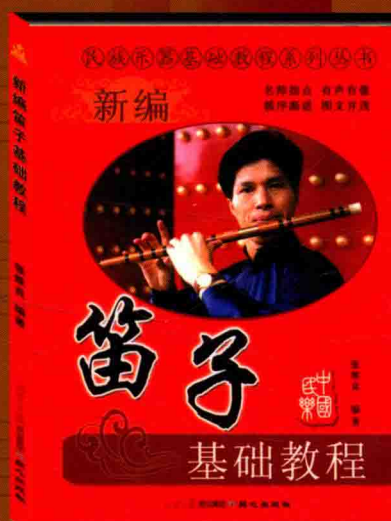
定价: 29.80元



定价: 29.80元



定价: 29.80元



定价: 35.00元



定价: 29.80元



定价: 55.00元



定价: 55.00元



定价: 39.80元

总策划: 崔亚海
责任编辑: 宛振文
助理编辑: 王寅生
封面设计: 明雪芹



北京日报出版社
微信公众号



ISBN 978-7-5477-1790-5



9 1787547 717905 >

定价: 58.00元

DANHUANGGUANLIUXINGJINGDIANGEQUJI

单簧管

西洋器乐曲集系列

流行经典歌曲集

乐海 编著

北京日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

单簧管流行经典歌曲集 / 乐海编著. -- 北京 : 北京日报出版社, 2016.4

(西洋器乐曲集系列)

ISBN 978-7-5477-1790-5

I. ①单… II. ①乐… III. ①单簧管—独奏曲—世界—选集 IV. ①J657.14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 215027 号

单簧管流行经典歌曲集

出版发行: 北京日报出版社

地 址: 北京市东城区东单三条 8-16 号 东方广场东配楼四层

邮 编: 100005

电 话: 发行部: (010) 65255876

总编室: (010) 65252135-8043

印 刷: 北京市燕山印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2016 年 4 月第 1 版

2016 年 4 月第 1 次印刷

开 本: 880 毫米×1230 毫米 1/16

印 张: 18

字 数: 508 千字

定 价: 58.00 元

版权所有, 侵权必究, 未经许可, 不得转载

序 言

由乐海编写的西洋器乐曲集系列图书，是学习器乐不可多得的辅助教材。此系列图书由萨克斯、长笛、单簧管、小号、小提琴五种乐器的曲谱组成。这五种乐器也是当今最普及的西洋管弦乐器，拥有为数众多的学习者和爱好者。这套西洋器乐曲集系列丛书的出版，将有利于器乐学习和掌握。

众所周知，喜欢音乐的人都喜欢歌曲的旋律，模仿歌唱的旋律进行演奏是多数学习者的最初之路，手持乐器，大家最想的是奏出心中的歌。从本质上讲，最初的乐器演奏就是对歌曲的模仿。很多专业学习器乐的人，最初都是用自己手中的乐器演奏歌曲开始，因此，这一套西洋器乐曲集系列教材的出版，很好地适应了众多音乐爱好者的迫切需求，可以激发他们的浓厚兴趣，以更大的热情踏入器乐学习的音乐殿堂。

上世纪五六十年代，学习器乐的群体主要是以成人为主，用自己手中的乐器吹奏自娱、或节假日的联欢会周末舞会伴奏等，是学习器乐者很出风头的时尚之举。实际上，当时的器乐文化就是大众的歌曲文化。到了文化革命，样板戏盛行，全国各地组织了很多乐队，这时的器乐学习主体是当时风华正茂的知识青年，他们以学习器乐来改变劳动强度和命运，那时候，学习器乐成了一种风潮。

这两个时期的学习群体都会一点简谱，多数以歌曲启蒙。到了九十年代考级开始，学习主体开始由小学生构成，并且越来越低龄化。学生的考级、学生的管乐队使器乐学习形成了热潮。在儿童器乐普及时期，家长常常以孩子能否吹歌作为评判标准。虽然遭到一些专业老师的反对，可很难改变家长的观念，可见歌曲的器乐演奏对老百姓的影响之深。近年来，越来越多的四五十岁的人，甚至退休人员也开始学习器乐，公园中常常见到一些西洋乐器发烧友在很投入地演奏，歌曲成了他们的演奏灵魂，其痴迷程度不亚于广场舞者。

在教学方面，经过多年的实践努力，器乐普及教学理念也在逐渐变得比较灵活和符合实际需求了。在专业教材基础上，为了提高学生兴趣，加进了许多歌曲内容作为辅助教材。比如有一位单簧管老师对学生学习器乐的要求就进行了大胆的探索，他问成年学生最想吹什么？回答说“月亮代表我的心”，老师说：“好，就从这个歌开始吧”。此举既留住了学生，也留住了学生的兴趣。我想，这套教材的出版也会留住很多学生，增加学生的兴趣。因为兴趣是最好的老师，是最强劲的学习动力。

许多年以来，国内出版了大量的各种器乐教材，其内容都大同小异。这套西洋器乐曲集系列丛书，内容丰富，规模宏大，极大地充实了器乐教学中的教学内容，它的出版满足了广大器乐爱好者的需求，相信会受到广大器乐爱好者和老师的广泛欢迎。在此，我对此套丛书的出版表示衷心地祝贺！

卿烈军

前 言

单簧管，又称黑管或克拉管，在台湾又称为竖笛（英语称 Clarinet，意大利语为 Clarinetto，西班牙语为 Clarinete，法语为 Clarinette，德语为 Klarinette），有管弦乐队中的“演说家”和木管乐器中的“戏剧女高音”之称。单簧管的高音区嘹亮明朗；中音区富于表情，音色纯净，清澈优美；低音区低沉，浑厚而丰满，是木管乐曲家族中应用最广泛的乐器之一，产生在 17 世纪末叶，起源于古希腊，于 19 世纪末叶传入中国。

单簧管是木管乐器的一种，通常用非洲黑木制造，由木料、硬橡胶或金属制成，有一个鸟嘴形的吹口和圆形的空心，管身由五节可装拆的管体组成，管体成圆筒形，下端为开放的喇叭口。在吹口处固定一个簧片，吹奏者通过簧片和吹口的空间吹气，并配合下唇适当的压力，薄薄的簧片尖产生振动，使乐器管内的空气柱开始振动，因而发出柔美的音色。其根源可以追溯到号角和风笛，一般认为是从一种类似竖笛的单簧片乐器芦笛（Chalumeau）演变而来。

随着时代的发展，中国的单簧管在教学、演奏和科研方面越来越科学化、规范化、系统化。这本单簧管曲集选择了众多流行经典的歌（乐）曲、影视插曲等，并针对各类人群分为少儿篇、流行篇、民歌篇和外国篇等众多版块，让读者更好地选择自己喜欢并适合自己的曲目。

在此，衷心地希望广大读者喜欢这本单簧管演奏辅助曲集，并提出宝贵的意见，以便在修订时更好地弥补其不足，使其发挥更大的作用。意见或建议请致电北京同心出版社编辑部（010-80127216），为了感谢读者对此书的关注与热情，我们会有礼品相赠。

编 者

目 录

儿歌篇

1. 小红帽 巴西儿歌 (1)
2. 卖报歌 聂耳曲 (1)
3. 欢乐颂 [德]贝多芬曲 (2)
4. 剪羊毛 澳大利亚民歌 (2)
5. 哆来咪 [美]罗杰斯曲 (3)
6. 啊!苏珊娜 [美]福斯特曲 (4)
7. 铃儿响叮当 [美]彼尔彭特曲 (5)

流行篇

8. 情书 骆集益曲 (6)
9. 牵手 李子恒曲 (8)
10. 小酒窝 林俊杰曲 (10)
11. 安静了 周杰伦曲 (12)
12. 到不了 张洪量曲 (14)
13. 带我走 苏打绿曲 (16)
14. 无乐不作 范逸臣曲 (18)
15. 擦肩而过 谭志华曲 (21)
16. 爱很简单 陶喆曲 (23)
17. 微笑的起点 范玮琪曲 (25)
18. 爱你爱到死 吕圣斐曲 (28)
19. 突然好想你 阿信曲 (30)
20. 说好的幸福呢 周杰伦曲 (32)
21. 你不是真正的快乐 阿信曲 (34)

民歌篇

22. 采花 四川民歌 (37)
23. 牧歌 内蒙古民歌 (37)
24. 绣荷包 云南民歌 (38)

25. 茉莉花	江苏民歌 (38)
26. 游击队歌	贺绿汀曲 (39)
27. 草原歌声	辛沪光曲 (40)
28. 岩口滴水	罗宗贤曲 (42)
29. 采茶扑蝶	福建民歌 (43)
30. 康定情歌	康定民歌 (44)
31. 彩云追月	任光曲 (44)
32. 二月里来	冼星海曲 (45)
33. 牧羊姑娘	金砂、黎国荃编曲 (46)
34. 敖包相会	通福曲 (47)
35. 瑶族舞曲	刘铁山、茅沅曲 (48)
36. 大海啊, 故乡	王立平曲 (49)
37. 在那遥远的地方	青海民歌 (49)
38. 在银色的月光下	塔塔尔族民歌 (51)

外国篇

39. 恋情	凯博瑞尔·维兹曲 (52)
40. 星尘	M·佩瑞斯曲 (53)
41. 薄雾	[美]E. 哥纳曲 (55)
42. 夜曲 (Op.37, No.11)	[波]肖邦曲 瓦西列夫改编 (56)
43. 情侣	[美]布朗曲 (58)
44. 古堡 (选自《图画展览会》)	[俄]穆索尔斯基曲 (59)
45. 昨日	约翰·莱农·麦克卡特尼曲 (61)
46. 月光 (选自《贝加莫斯卡组曲》)	[法]德彪西曲 瓦西列夫改编 (62)
47. 短歌	[俄]亚历山大罗夫曲 (64)
48. 演员	[美]查尔斯·乔博林曲 (65)
49. 追求	普里埃多曲 (66)
50. 黛娜	哈里·阿克斯特曲 (67)
51. 猫步	[美]戴维·赫勒韦尔曲 (68)
52. 绝爱	[美]C·维斯曲 (70)
53. 相信 (选自美国动画电影《极地特快》)	亚伦·史维斯查、格伦·巴罗德曲 (71)

54. 早晨 [法]比 捷曲 (72)
55. 许多 卡洛·斯桑德斯曲 (73)
56. 卞卡 佚名曲 (74)
57. 天鹅 [法]圣·桑曲 [加]波尔·博笛编曲 (75)
58. 船歌 [德]奥芬·巴赫曲 [加]波尔·博笛编曲 (76)
59. 悲歌 (Op.40, No.2) (二重奏) [俄]柴可夫斯基曲 (77)
60. “肖邦” (选自《狂欢节》Op.9) (二重奏) [德]舒 曼曲 (81)
61. 广板 (选自《第5交响曲“自新大陆”》Op.95) (二重奏) [捷]德沃夏克曲 (82)
62. 迷人曲 呐诺·R·波家曲 (85)
63. 绿袖子 [美]斯科兹·艾尔曲 (88)
64. 摇篮曲 [德]勃拉姆斯曲 (89)
65. 火之吻 [阿]维朗尔多曲 (90)
66. 雪绒花 [美]罗杰斯曲 (91)
67. 丹尼尔 贝尔尼·托林曲 (92)
68. 划船歌 印尼民歌 (93)
69. 再来点 奥托拉尼·奥利维埃罗曲 (94)
70. 平安夜 [奥]格鲁贝尔曲 (95)
71. 布鲁斯 [美]戴维·赫勒韦尔曲 (96)
72. L·布朗 吉姆克劳斯曲 (97)
73. 啄木鸟 意大利民歌 (98)
74. 下雪了 [美]索尔维塔·阿奥姆曲 (100)
75. 月亮河 [美]亨利·曼奇尼曲 (101)
76. 肩并肩 [美]哈瑞·沃斯曲 (102)
77. 我的歌 [美]查尔斯·乔博林曲 (103)
78. 迪克西 美国民歌 (104)
79. 梦幻曲 (选自《童年情景》) [德]舒 曼曲 瓦西列夫改编 (105)
80. 前奏曲 (选自《28首前奏曲》No.4) [波]肖 邦曲 瓦西列夫改编 (106)
81. 圆舞曲 (Op.39, No.15) [德]勃拉姆斯曲 瓦西列夫改编 (107)
82. 爱之梦 (No.3) [匈]李斯特曲 瓦西列夫改编 (108)
83. 007 主题 (选自英国谍战影片《007 系列·皇家赌场》) 蒙提·诺曼曲 (109)
84. 粉红豹 (选自美国冒险影片《粉红豹》) 亨利·曼奇尼曲 (110)
85. 在梦中 (选自英、美奇幻影片《指环王·魔戒再现》) 霍华德·肖曲 (111)

86. 小鹌鹑 白俄罗斯民歌 [俄]柯玛罗夫斯基改编 (112)
87. 加沃特 [比]戈塞克曲 (113)
88. 越橘岗 [美]罗 斯曲 (114)
89. 间奏曲 [德]门德尔松曲 (115)
90. 华尔兹 [德]勃拉姆斯曲 (116)
91. 高帽子 C·玛瑞安曲 (118)
92. 北斗星 [俄]格林卡曲 (119)
93. 即兴曲 (Op.142, No.3) (二重奏) [奥]舒伯特曲 (120)
94. 很久以前 贝 利曲 (126)
95. 目前为止 (选自美国歌舞片《发胶星梦》) 马可·赛尔曼曲 (127)
96. 星球大战 (选自美国科幻影片《星球大战前传三·西斯的反攻》) 约翰·威廉姆斯曲 (128)
97. 裸体歌舞 (No.1) 埃里克·萨蒂曲 阿提姆·瓦西列夫改编 (130)
98. 英雄之战 (选自美国科幻影片《星球大战前传三·西斯的反攻》) 约翰·威廉姆斯曲 (131)
99. 往日情怀 [美]马文·哈姆里奇曲 (134)
100. 双重麻烦 (选自英、美魔幻影片《哈利波特与阿兹卡班的囚徒》) 约翰·威廉姆斯曲 (135)
101. 音乐瞬间 (之三) [奥]舒伯特曲 (137)
102. 雾夜之约 [比]杰文·维特曲 (138)
103. 重温旧梦 [美]约翰·比特斯曲 (140)
104. 探戈夜曲 比克曼曲 (141)
105. 这不奇怪 莱斯·里德曲 (143)
106. 巴比伦河 波尼·M 曲 (144)
107. 银月航线 博西·门里什曲 (146)
108. 你靠着 [美]比尔威瑟斯曲 (147)
109. 尽情狂舞 [美]弗里德曼曲 (149)
110. 乘风破浪 [墨]约翰罗斯曲 (150)
111. 风笛舞曲 [德]J.S. 巴赫曲 (151)
112. 化妆舞会 [美]利昂·拉塞尔曲 (152)
113. 蓝色的爱 法国乐曲 (153)
114. 乡村舞曲 [奥]莫扎特曲 (154)
115. 我俩时光 [意]拉瑞库斯卡曲 (155)
116. 挪威舞曲 [挪]格里格曲 (156)
117. 世界之峰 [美]约翰·比特斯曲 (157)

118. 我的太阳	[意]卡普阿曲 (158)
119. 无法表白	桑尼·科蒂斯曲 (159)
120. 婚礼之歌	[俄]格林卡曲 (160)
121. 以吻封缄	[美]戴 劳曲 (161)
122. 希腊女神	阿·阿尔圭罗曲 (162)
123. 一吻纤手	威廉姆·伯莱克曼曲 (164)
124. 你属于我	[美]维拉丁曲 (165)
125. 孤独的我	[美]欧特曼曲 (166)
126. 蒙娜丽莎	[美]瑞·爱温斯曲 (167)
127. 柔情蜜意	普雷斯利·马特松曲 (168)
128. 真情难表	[美]哈巴查曲 (169)
129. 阿黛丽达	西班牙民歌 (170)
130. 沙巴女王	[法]米西尔·劳伦特曲 (171)
131. 卡布里岛	意大利民歌 (172)
132. 重返爱情 (选自美国爱情喜剧影片《K 歌情人》)	亚当·莱辛格曲 (173)
133. 西部风云 (选自英、美奇幻影片《指环王·王者归来》)	霍华德·肖曲 (174)
134. 飞越彩虹 (选自美国童话故事片《绿野仙踪》)	哈罗尔德·阿伦曲 (176)
135. 致野玫瑰 (选自《林地素描》Op.51, No.1) (二重奏)	[美]麦克道威尔曲 (177)
136. 小步舞曲 (选自《弦乐四重奏》) (二重奏)	[意]博凯里尼曲 (178)
137. 小步舞曲 (选自《第 39 交响曲》K.543) (二重奏)	[奥]莫扎特曲 (181)
138. 虎豹小霸王	[美]布尔特·巴佳拉赫曲 (183)
139. 相爱有多深	罗·锡博曲 (185)
140. 电话诉衷情	斯蒂维·旺德曲 (186)
141. 爱的八音盒	弗兰格·米尔斯曲 (187)
142. 超人主题曲 (选自美国科幻影片《超人归来》)	约翰·威廉姆斯曲 (189)
143. 如歌的行板	[俄]柴可夫斯基曲 (191)
144. 牧场上的家	美国民歌 (194)
145. 他温柔的歌	查尔斯·福斯曲 (195)
146. 桑塔·露琪亚	意大利民歌 (196)
147. 美丽的天国	费尔南德兹曲 (196)
148. 爱的罗曼史	西班牙民歌 (197)
149. 多瑙河之波	[罗马尼亚]伊凡·诺维奇曲 (198)

150. 柳芭莎之歌 [俄]里姆斯基-柯萨科夫曲 (199)
151. 爱情的故事 L·爱伊曲 (200)
152. 婚礼进行曲 (选自《仲夏夜之梦》) [德]门德尔松曲 瓦西列夫改编 (201)
153. F 大调旋律 安东·鲁宾斯坦曲 阿提姆·瓦西列夫改编 (203)
154. 夏天的时刻 [美]乔治·格什温曲 (205)
155. 鳟鱼五重奏 (主题旋律) [奥]舒伯特曲 瓦西列夫改编 (206)
156. 骑兵进行曲 (选自美国动作影片《夺宝奇兵》) 约翰·威廉姆斯曲 (208)
157. 快乐的农夫 [德]舒 曼曲 (209)
158. 现在要去飞 (选自美国动作影片《洛奇》) 比尔·康迪、艾恩·罗宾斯、卡洛儿·康纳斯曲 (210)
159. 故乡的亲人 [美]福斯特曲 (211)
160. 恋恋笔记本 (选自美国爱情影片《恋恋笔记本》) 艾伦·齐格曼曲 (212)
161. 勇敢的骑士 [德]舒 曼曲 (213)
162. 美丽的爵士 [美]戴维·赫勒韦尔曲 (214)
163. 夏天的桑巴 [巴西]马科斯·瓦莱曲 (217)
164. 帝国进行曲 (选自美国科幻影片《星球大战前传二·克隆人的进攻》)
..... 约翰·威廉姆斯曲 (218)
165. 我喜欢乔宾 加塞波·比尼曲 (219)
166. 你就是幸福 [墨]桑尼·斯克拉曲 (221)
167. 橙色的快车 [日]渡边定雄曲 (222)
168. 双鹰进行曲 [德]瓦格纳曲 (224)
169. 田纳西风光 [美]瑞德·斯蒂维特曲 (226)
170. 今晚寂寞吗 [美]吐尔克曲 (227)
171. 蓝色多瑙河 [奥]约翰·施特劳斯曲 (228)
172. 献给爱丽丝 [德]贝多芬曲 图 森改编 (230)
173. 海德薇主题 (选自英、美魔幻影片《哈利波特与魔法石》) 约翰·威廉姆斯曲 (231)
174. 重归苏莲托 [意]库尔蒂斯曲 (232)
175. 俄罗斯之爱 莱昂内尔·巴特曲 (233)
176. 绿色的眼睛 门思德兹曲 (234)
177. 齐瓦戈医生 [美]莫里斯·杰西曲 (235)
178. 弦乐小夜曲 (选自《F 大调弦乐四重奏》Op.3, No.5) (二重奏) [德]海顿曲 (236)
179. 白色的恋人们 弗朗西斯·赖尔曲 (241)
180. 很难说对不起 [美]福斯特曲 (242)

181. 安尼特拉舞曲 (选自《皮尔·金特》第一组曲) [挪]格里格曲 (244)
182. 单簧管波尔卡 普罗修斯卡曲 (246)
183. 旺卡的欢迎歌 (选自英、美奇幻影片《查理和巧克力工厂》) 丹尼·艾尔夫曼曲 (247)
184. 当我们年轻时 施特劳斯曲 (249)
185. 春之声圆舞曲 [奥]约翰·施特劳斯曲 (250)
186. 哈巴涅拉舞曲 [法]比 捷曲 [加]波尔·博笛编曲 (252)
187. 美丽的梦中人 [美]福斯特曲 (253)
188. 静悄悄的沙滩 [美]杰克拉温斯曲 (254)
189. 美丽的寻梦者 [美]福斯特曲 (256)
190. 在暗礁的一边 [美]杰克·皮特曼曲 (257)
191. 你微笑的影子 [美]约翰·曼德尔曲 (258)
192. 紫红色的樱桃 南美乐曲 (259)
193. 岸边的陌生人 [英]A Cker Bilk 曲 (260)
194. 印度客人之歌 [俄]里姆斯基-柯隆科夫曲 (261)
195. 土耳其进行曲 [奥]莫扎特曲 (262)
196. 乘着歌声的翅膀 [德]门德尔松曲 (263)
197. 威仪堂堂进行曲 (No.1) [英]埃尔加曲 瓦西列夫改编 (264)
198. 罗密欧与朱丽叶 [意]尼诺·罗塔曲 (266)
199. G 大调小步舞曲 [德]贝多芬曲 (267)
200. 古老的法国歌曲 [俄]柴可夫斯基曲 (268)
201. 霍格沃茨的礼赞 (选自英、美魔幻影片《哈利·波特与火焰杯》) 帕特里克·多伊尔曲 (269)
202. 伊巴内玛的少女 [美]安东尼·澳克洛斯·约奥曲 (270)
203. 老橡树上的黄丝带 [美]里维尼曲 (272)
204. 阿根廷, 别为我哭泣 [英]安德鲁·劳埃德·韦伯曲 (273)
205. 美丽的迈阿密海滩 [美]欧比特·詹姆斯曲 (275)
206. 莫斯科郊外的晚上 [俄]索洛维约夫曲 (276)

小红帽

少儿篇

巴西儿歌



歌词摘录：

我独自走在郊外的小路上，我把糕点带给外婆尝一尝。她家住在又远又僻静的地方，我要当心路上是否有大灰狼。当太阳下山冈，我要赶回家，同妈妈一同进入甜蜜梦乡。

卖报歌

聂耳曲



歌词摘录：（安娥词）

啦啦啦！啦啦啦！我是卖报的小行家，不等天明去等派报，一面走一面叫，今天的新闻真正好，七个铜板就买两份报。

啦啦啦！啦啦啦！我是卖报的小行家，大风大雨里满街跑，走不好滑一跤，满身的泥水惹人笑，饥饿寒冷只有我知道。

啦啦啦！啦啦啦！我是卖报的小行家，耐饥耐寒地满街跑，吃不饱睡不好，痛苦的生活向谁告，总有一天光明会来到。

欢乐颂

[德]贝多芬 曲

Moderato



歌词摘录：（[德]席勒词）

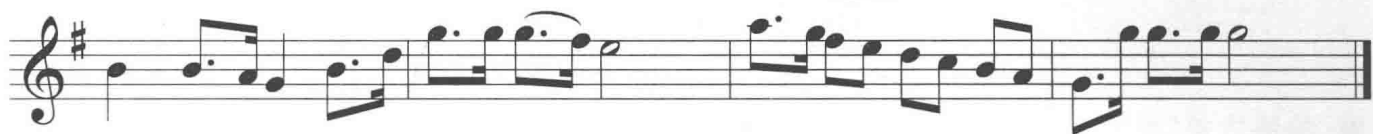
欢乐女神圣洁美丽，灿烂光芒照大地！我们心中充满热情，来到你的圣殿里！你的力量能使人们消除一切分歧，在你光辉照耀下面四海之内皆成兄弟。

剪羊毛

澳大利亚民歌

中速、活泼地





歌词摘录：

河那边草原呈现白色一片，好像是白云从天空飘临，你看那周围雪堆像冬天，这是我们在剪羊毛剪羊毛。洁白的羊毛像丝绵，锋利的剪子咔嚓响，只要我们大家努力来劳动，幸福生活一定来到来到。

绵羊你别发抖呀你别害怕，不要担心你的旧皮袄，炎热的夏天你用不到它，秋天你又穿上新皮袄新皮袄。洁白的羊毛像丝绵，锋利的剪子咔嚓响，只要我们大家努力来劳动，幸福生活一定来到来到。

哆 来 咪

[美] 罗杰斯 曲

Allegretto



歌词摘录：([美] 哈默斯坦 词)

让我们从头开始学习，从这儿开始真有趣，你要念书就先学A B C，你要唱歌就先学Do Re Mi, Do Re Mi, Do Re Mi 这三个音符最先遇到你，Do Re Mi, Do Re Mi, Do Re Mi Fa So La Ti。Do是一只小母鹿，Re是金色阳光，Mi是称呼我自己，Fa是向着远方，So是穿针又引线，La是紧紧跟着So，Ti是一片和面包，哈我们来回Do。Do Re Mi Fa So La Ti Do So Do。

啊！苏珊娜

[美]福斯特 曲

稍快、轻松活泼



歌词摘录：（[美]福斯特 词）

我来自阿拉巴马，带上心爱的五弦琴。要赶到路易斯安那，为了寻找我爱人，晚上起程大雨下不停，但是天气还干燥，烈日当空我心却冰冷。苏珊娜别哭泣，哦！苏珊娜，你别为我哭泣。

我来自阿拉巴马，带上心爱的五弦琴。昨晚上夜深人已静，我沉睡入梦境，在梦中见苏珊娜漫步下山来相迎，她嘴里吃着荞麦饼，但两眼泪晶莹，我离开故乡来找你。苏珊娜别哭泣，哦！苏珊娜，你别为我哭泣。

我来自阿拉巴马，带上心爱的五弦琴。我马上要去新奥尔良到四处去寻访，当我找到苏珊娜，我愿跪倒在她身旁。倘若不幸我要失望只有把命丧，黄土长埋我也心甘愿。苏珊娜别哭泣，哦！苏珊娜，你别为我哭泣。